

BOLLETTINO UFFICIALE **DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA**

BULLETIN OFFICIEL **DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE**

Aosta, 7 marzo 2000



Aoste, le 7 mars 2000

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:
Presidenza della Giunta regionale
Servizio legislativo
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273469
Direttore responsabile: Dott. Enrico Formento Dojot.

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:
Présidence du gouvernement régional
Service législatif
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273469
Directeur responsable: M. Enrico Formento Dojot.

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2000 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina.

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2000 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page.

SOMMARIO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Arrêté n° 88 du 24 février 2000,
portant octroi d'armoiries et d'un gonfanon - Commune
de ROISAN. page 3

SOMMAIRE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Decreto 24 febbraio 2000, n. 88.
Concessione di stemma e gonfalone - Comune di ROISAN.
pag. 3

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Arrêté n° 88 du 24 février 2000,
portant octroi d'armoiries et d'un gonfanon - Commune
de ROISAN. page 3

INDICE SISTEMATICO

ENTI LOCALI

Arrêté n° 88 du 24 février 2000,
portant octroi d'armoiries et d'un gonfanon - Commune
de ROISAN. page 3

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Decreto 24 febbraio 2000, n. 88.
Concessione di stemma e gonfalone - Comune di ROI-
SAN. pag. 3

INDEX SYSTÉMATIQUE

COLLECTIVITÉS LOCALES

Decreto 24 febbraio 2000, n. 88.
Concessione di stemma e gonfalone - Comune di ROI-
SAN. pag. 3

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Arrêté n° 88 du 24 février 2000,

portant octroi d'armoiries et d'un gonfalon - Commune de ROISAN.

LE PRÉSIDENT
DU GOUVERNEMENT VALDÔTAÏN

Omissis

arrête

Sont octroyés à la Commune de ROISAN les armoiries et le gonfalon décrits ci-après:

- **ARMOIRIES** : écu écartelé: au premier d'argent, à la porte urbaine ouverte en plein cintre, soutenant une guimberge sommée d'une fleur de lis et unie à deux tours, l'une à dextre et l'autre à senestre, crénelées à la guelfe de quatre pièces visibles et ajourée chacune de deux pièces de sable, le tout de gueules maçonné de sable; à l'ours de sable colleté d'argent passant sous l'arc; au deuxième d'azur au serpent d'or posé en demi-cercle, convexe vers la pointe, la tête tournée à dextre, soutenant un guerrier de carnation, chevelé d'or, armé de toutes pièces d'argent, l'armure garnie d'or, tenant de la main dextre une épée d'argent garnie d'or, posée en pal, et de la main senestre la queue du serpent; au troisième d'azur à la tête de cerf d'or, accompagnée de trois étoiles mal ordonnées de même; au quatrième d'or, à la croix de Lorraine tréflée, deux palmes issant de la croisée du bras inférieur, celle à dextre en bande, celle à senestre en barre, le tout de sinople. Ornaments extérieurs propres aux Communes. Rubans aux couleurs de l'État et de la Région.
- **GONFANON**: parti de gueules et d'argent, orné d'une cordelière d'argent et chargé des armoiries de la Commune surmontées des inscriptions cintrées «Commune de ROISAN» et «Comune di ROISAN». Les parties en métal, les franges et cordons sont d'argent. La hampe est couverte de velours aux couleurs du gonfalon alternées, fixé par des broquettes d'argent posées en spirale. La flèche contient la reproduction des armoiries de la Commune et son nom est gravé sur la tige. Cravate aux couleurs de l'État et de la Région.

Fait à Aoste, le 24 février 2000.

Le président,
Dino VIÉRIN

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Decreto 24 febbraio 2000, n. 88.

Concessione di stemma e gonfalone - Comune di ROISAN.

IL PRESIDENTE
DELLA GIUNTA REGIONALE

Omissis

decreta

Sono concessi al Comune di ROISAN lo stemma ed il gonfalone come appresso descritti:

- **STEMMA**: inquartato: il primo d'argento, alla porta urbana con arco a tutto sesto, sostenente la ghimberga cimata dal giglio, e unita a destra e a sinistra a due torri, merlate alla guelfa di quattro pezzi visibili, finestrate ciascuna di due di nero, il tutto di rosso, mattonato di nero, essa porta aperta del campo e accompagnata dall'orso di nero, collarinato d'argento, passante sotto l'arco; il secondo, d'azzurro, al serpente d'oro, posto in semicerchio, convesso verso la linea della troncatura, con la testa volta a destra, sostenente il guerriero, con il viso e le mani di carnagione, capelluto d'oro, armato di tutto punto d'argento, l'armatura guarnita d'oro, tenente con la mano destra la spada d'argento, guarnita d'oro, posta in palo, con la mano sinistra la coda del serpente; il terzo d'azzurro, alla testa di cervo d'oro, accompagnata da tre stelle dello stesso, male ordinate, la prima posta tra i palchi, le altre accanto alla bocca del cervo; il quarto d'oro, alla croce di Lorena trifogliata, con due palme uscenti dalla incrociatura della traversa inferiore, quella a destra in banda, quella a sinistra in sbarra, il tutto di verde. Ornamenti esteriori da Comune. Nastri portanti i colori dello Stato e della Regione.
- **GONFALONE**: drappo partito di rosso e di bianco, riccamente ornato di una cordelliera e caricato dello stemma descritto qui sopra, con le iscrizioni centrate in argento «Commune de ROISAN - Comune di ROISAN». Le parti in metallo, le frange e i cordoni sono argentati. L'asta verticale è ricoperta di velluto dei colori del drappo, alternati, con bullette argentate poste a spirale. Nella freccia è rappresentato lo stemma del Comune e sul gambo ne è inciso il nome. Cravatta con nastri portanti i colori dello Stato e della Regione.

Aosta, 24 febbraio 2000.

Il Presidente
VIÉRIN

**Il testo del presente bollettino è disponibile su copia
cartacea presso il Servizio Legislativo
dell'amministrazione regionale
Piazza Deffeyes, 1 – 11100 AOSTA
Telefono 0165 273305**

**Le texte du Bulletin est disponible près du
Service Législatif de l'administration régionale
1, Place Deffeyes – 11100 AOSTE
Téléphone 0165 273305**